

Для специалиста

Руководство по установке и техническому обслуживанию



recoVAIR

VAR 150/4 L, VAR 150/4 R



RU

Издатель/изготовитель

Vaillant GmbH

Berghäuser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Тел. +49 21 91 18-0 ■ Факс +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

Издатель/изготовитель

Вайлант ГмбХ

Бергхаузер штр. 40 ■ D-42859 Ремшайд
Тел. +4 9 21 91 18-0 ■ Факс +4 9 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Содержание

Содержание	10	Осмотр, техническое обслуживание и ремонт	16		
1	Безопасность	3	10.1 Приобретение запасных частей	16	
1.1	Относящиеся к действию предупредительные указания	3	10.2	Неисправно сетевое соединение	16
1.2	Использование по назначению	3	10.3	Выполнение работ по техническому обслуживанию	16
1.3	Общие указания по технике безопасности	3	11	Распознавание и устранение неполадок, квитирование сообщений об ошибках и сообщений аварийного режима	18
1.4	Предписания (директивы, законы, стандарты)	4	12	Сервисная служба	18
2	Указания по документации	5	13	Вывод из эксплуатации	18
2.1	Соблюдение совместно действующей документации	5	13.1	Временный вывод изделия из эксплуатации	18
2.2	Хранение документации	5	13.2	Окончательный вывод изделия из эксплуатации	18
2.3	Действительность руководства	5	14	Переработка и утилизация	18
3	Описание изделия	5	Приложение	19	
3.1	Символы на изделии	5	A	Технические характеристики	19
3.2	Конструкция	5	A.1	Размеры	20
3.3	Данные на маркировочной табличке	6	B	Устранение неполадок	21
3.4	Маркировка CE	6	C	Сообщения об ошибках – Обзор	22
3.5	Срок хранения	6	D	Сообщения аварийного режима – обзор	23
3.6	Срок службы	6	E	Сообщения о техобслуживании	23
3.7	Дата производства	6	F	Тестовые программы – Обзор	24
3.8	Правила упаковки, транспортировки и хранения	6	G	Уровень специалиста – Обзор	24
4	Монтаж	6			
4.1	Проверка комплектности	6			
4.2	Соблюдение требований к месту установки	6			
4.3	Монтаж изделия	9			
5	Электромонтаж	11			
5.1	Подключение 4-ступенчатого переключателя (дистанционного управления)	11			
5.2	Подключение датчиков качества воздуха	12			
5.3	Подключение регулятора VRC 470	12			
5.4	Открывание изделия	12			
5.5	Закрывание изделия	13			
5.6	Стационарное подключение изделия к электросети	13			
6	Управление	13			
6.1	Концепция управления	13			
6.2	Вызов уровня специалиста	13			
6.3	Обзор структуры меню уровня специалиста	13			
7	Ввод в эксплуатацию	13			
7.1	Включение изделия	13			
7.2	Помощник запуска	13			
8	Адаптация изделия	14			
8.1	Эфф-ть системы	15			
9	Передача изделия пользователю	15			



1 Безопасность

1.1 Относящиеся к действию предупредительные указания

Классификация относящихся к действию предупредительных указаний

Относящиеся к действию предупредительные указания классифицированы по степени возможной опасности с помощью предупредительных знаков и сигнальных слов следующим образом:

Предупредительные знаки и сигнальные слова



Опасность!

Непосредственная опасность для жизни или опасность тяжелых травм



Опасность!

Опасность для жизни в результате поражения электрическим током



Предупреждение!

Опасность незначительных травм



Осторожно!

Риск материального ущерба или нанесения вреда окружающей среде

1.2 Использование по назначению

В случае ненадлежащего использования или использования не по назначению возможна опасность для здоровья и жизни пользователя или третьих лиц, а также опасность нанесения ущерба изделию и другим материальным ценностям.

Изделие предусмотрено исключительно для приточной и вытяжной вентиляции жилых помещений. Изделие должно эксплуатироваться только с теплогенератором с забором воздуха не из помещения. Дистанционное управление можно использовать только для управления изделием. Изделие должно эксплуатироваться только со вставленными фильтрами.

Изделие не подходит для приточной и вытяжной вентиляции бассейнов. Из-за высокой пылевой нагрузки эксплуатация изделия на стадии строительства не допускается.

Использование по назначению подразумевает:

- соблюдение прилагаемых руководств по эксплуатации, установке и техническому обслуживанию изделия, а также всех прочих компонентов системы
- соблюдение всех приведенных в руководствах условий выполнения осмотров и техобслуживания.

Иное использование, нежели описанное в данном руководстве, или использование, выходящее за рамки описанного здесь использования, считается использованием не по назначению. Использованием не по назначению считается также любое непосредственное применение в коммерческих и промышленных целях.

Внимание!

Любое неправильное использование запрещено.

1.3 Общие указания по технике безопасности

1.3.1 Опасность из-за недостаточной квалификации

Следующие работы должны выполнять только аттестованные фирмой Vaillant специалисты, имеющие достаточную для этого квалификацию:

- Монтаж
- Демонтаж
- Установка
- Ввод в эксплуатацию
- Техническое обслуживание
- Ремонт
- Вывод из эксплуатации
- ▶ Соблюдайте все прилагаемые к изделию руководства.
- ▶ Действуйте в соответствии с современным уровнем развития техники.
- ▶ Соблюдайте все соответствующие директивы, стандарты, законы и прочие предписания.



1 Безопасность



1.3.2 Опасность отравления из-за одновременной работы с теплогенератором с забором воздуха из помещения

Если изделие работает одновременно с теплогенератором с забором воздуха из помещения, то из теплогенератора в помещения могут выходить очень опасные отходящие газы. Условием правильной эксплуатации изделия является возможность перекрытия имеющихся воздухопроводов и дымоходов всех теплогенераторов с забором воздуха из помещения.

- ▶ Установите по месту эксплуатации подходящее защитное устройство, которое будет контролировать разность давлений между жилым помещением и системой дымоходов и отключать изделие при слишком большой разности давлений.
- ▶ Установленное защитное устройство должно быть проверено и одобрено трубчистом.

1.3.3 Опасность травмирования при транспортировке из-за большой массы изделия

- ▶ Выполните транспортировку изделия с помощью не менее двух человек.

1.3.4 Опасность травмирования при монтаже, обусловленная большой массой изделия

- ▶ Для монтажа изделия потребуется помощник.
- ▶ При монтаже исключите падение или опрокидывание изделия.

1.3.5 Возможность доступа к вилке сетевого кабеля / защитному автоматическому выключателю должна быть обеспечена

- ▶ Проследите за тем, чтобы вилка сетевого кабеля / защитный автоматический выключатель (в зависимости от страны) после монтажа были всегда доступны.

1.4 Предписания (директивы, законы, стандарты)

- ▶ Соблюдайте национальные предписания, стандарты, директивы и законы.



2 Указания по документации

2.1 Соблюдение совместно действующей документации

- ▶ Обязательно соблюдайте инструкции, содержащиеся во всех руководствах по эксплуатации и монтажу, прилагаемых к компонентам системы.

2.2 Хранение документации

- ▶ Передайте настоящее руководство и всю совместно действующую документацию стороне, эксплуатирующей систему.

2.3 Действительность руководства

Действие настоящего руководства распространяется исключительно на:

Изделие – артикульный номер

	Россия
VAR 150/4 R	0010016049
VAR 150/4 L	0010016050

3 Описание изделия

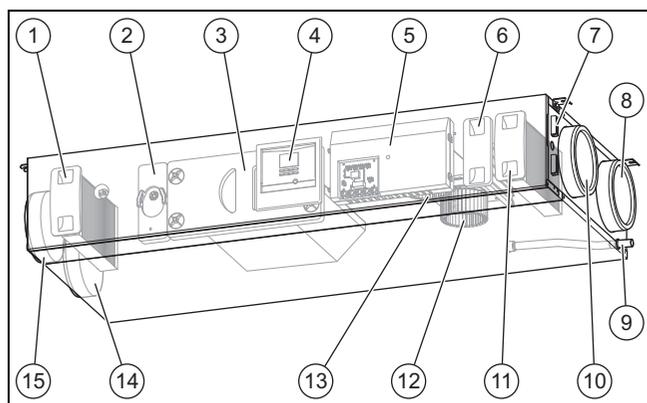
Данное изделие – это бытовой блок вентиляции.

3.1 Символы на изделии

Символ	Значение
	Отверстие для фильтра приточного воздуха
	Отверстие для фильтра отработанного воздуха

3.2 Конструкция

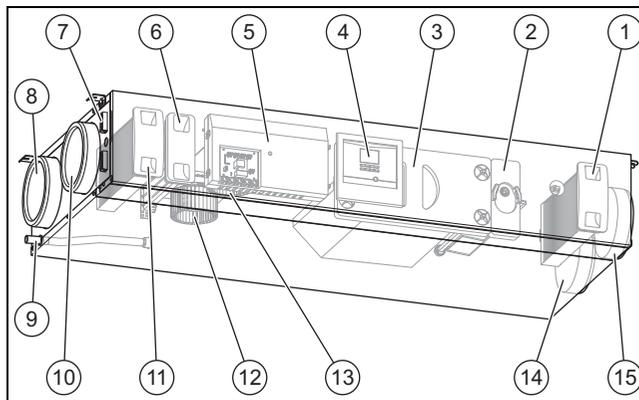
3.2.1 VAR 150/4 R



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Фильтр отработанного воздуха | 6 | Элемент защиты от замерзания (опция) |
| 2 | Байпас (дополнительная обходная рекуперация тепла) | 7 | Область подсоединения внешних компонентов |
| 3 | Крышка теплообменника | 8 | Подключение выходящего воздуха |
| 4 | Дисплей и элементы управления | 9 | Патрубок для слива конденсата |
| 5 | Распределительная коробка | 10 | Подключение наружного воздуха |

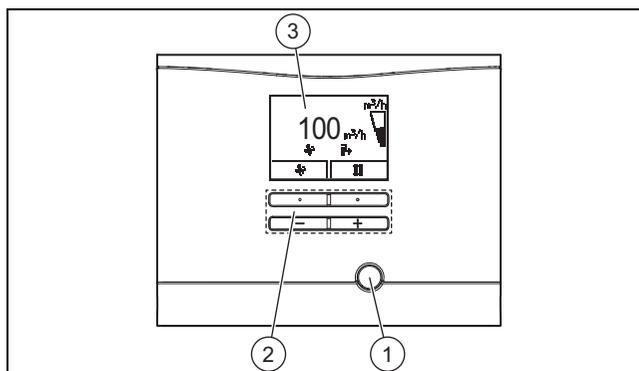
- | | | | |
|----|-------------------------------|----|-----------------------------------|
| 11 | Фильтр приточного воздуха | 14 | Подключение приточного воздуха |
| 12 | Вентилятор выходящего воздуха | 15 | Подключение отработанного воздуха |
| 13 | Вентилятор приточного воздуха | | |

3.2.2 VAR 150/4 L



- | | | | |
|---|---|----|-----------------------------------|
| 1 | Фильтр отработанного воздуха | 8 | Подключение выходящего воздуха |
| 2 | Байпас (дополнительная рекуперация тепла) | 9 | Патрубок для слива конденсата |
| 3 | Крышка теплообменника | 10 | Подключение наружного воздуха |
| 4 | Дисплей и элементы управления | 11 | Фильтр приточного воздуха |
| 5 | Распределительная коробка | 12 | Вентилятор выходящего воздуха |
| 6 | Элемент защиты от замерзания (опция) | 13 | Вентилятор приточного воздуха |
| 7 | Область подсоединения внешних компонентов | 14 | Подключение приточного воздуха |
| | | 15 | Подключение отработанного воздуха |

3.2.3 Обзор элементов управления



- | | | | |
|---|--------------------|---|---------|
| 1 | Кнопка снятия сбоя | 3 | Дисплей |
| 2 | Кнопки управления | | |

4 Монтаж

3.3 Данные на маркировочной табличке

Табличка с паспортными данными находится на нижней стороне изделия.

Данные на маркировочной табличке	Значение
	Изучите руководство по установке и техническому обслуживанию изделия!
VAR 150/4 L (R)	Обозначение типа
VAR	Модуль приточно-вытяжной вентиляции Vaillant с рекуперацией тепла
150	макс. объемный расход воздуха в м ³ /ч
/4	Поколение аппаратов
L (R)	слева (справа)
P _{макс}	макс. потребляемая мощность
V _{МАКС}	макс. объемный расход воздуха
dP _{МАКС}	давление подачи при макс. объемном расходе воздуха
T _{МАКС}	макс. рабочая температура
	Штрих-код с серийным номером, с 7-ой по 16-ую цифру образует артикул

3.4 Маркировка CE



Маркировка CE документально подтверждает соответствие характеристик изделий, указанных на маркировочной табличке, основным требованиям соответствующих директив.

С заявлением о соответствии можно ознакомиться у изготовителя.

3.5 Срок хранения

- Срок хранения: 2 года

3.6 Срок службы

При условии соблюдения предписаний относительно транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, ожидаемый срок службы изделия составляет 15 лет.

3.7 Дата производства

Дата производства (неделя, год) указаны в серийном номере на маркировочной табличке:

- третий и четвертый знак серийного номера указывают год производства (двухзначный).
- пятый и шестой знак серийного номера указывают неделю производства (от 01 до 52).

3.8 Правила упаковки, транспортировки и хранения

Приборы поставляются в упаковке предприятия-изготовителя.

Приборы транспортируются автомобильным, водным и железнодорожным транспортом в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на конкретном виде транспорта. При транспортировке необходимо предусмотреть надежное закрепление изделий от горизонтальных и вертикальных перемещений.

Неустановленные приборы хранятся в упаковке предприятия-изготовителя. Хранить приборы необходимо в закрытых помещениях с естественной циркуляцией воздуха в стандартных условиях (неагрессивная и беспылевая среда, перепад температуры от -10 °C до +37 °C, влажность воздуха до 80%, без ударов и вибраций).

4 Монтаж

4.1 Проверка комплектности

- ▶ Проверьте комплект поставки на комплектность.

Количество	Название
1	Бытовой модуль приточно-вытяжной вентиляции
1	Монтажный комплект: <ul style="list-style-type: none"> – Резиновые шайбы (4 шт.) – Подкладные шайбы (4 шт.) – Крепежные винты (4 шт.) – Дюбеля (4 шт.) – Соединительный шланг сифона или выпуска конденсата

4.2 Соблюдение требований к месту установки

4.2.1 Соблюдение требований к месту установки изделия

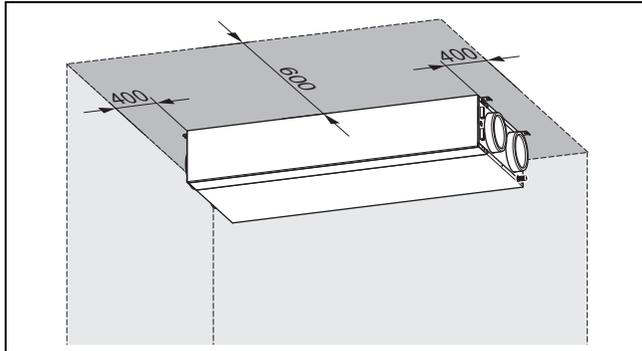
Изделие можно устанавливать в подвалах, помещениях для хранения или помещениях общего назначения, в том числе, на чердаках. Изделие можно устанавливать на потолок или стену.

- ▶ Соблюдайте действующие внутригосударственные строительные предписания.
- ▶ Убедитесь, что место установки не подвержено воздействию влаги и не промерзает.
- ▶ Убедитесь в достаточной вентиляции на месте установки.
- ▶ Устанавливайте воздуховод приточного воздуха на достаточном расстоянии от воздуховодов выходя-

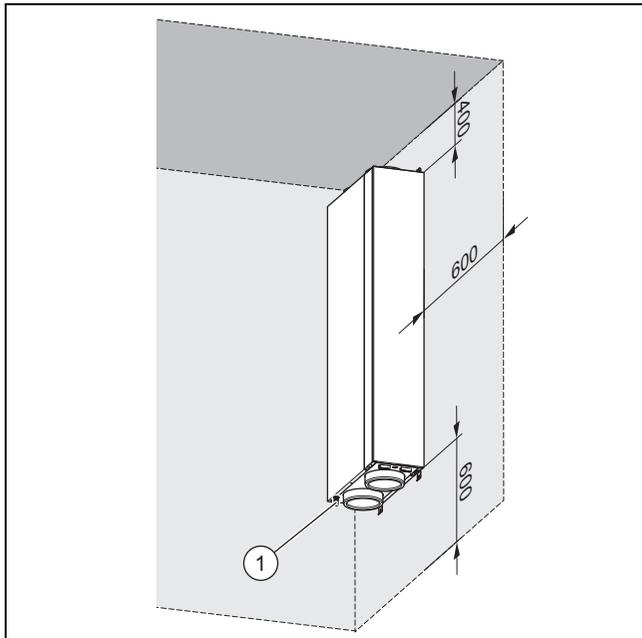
щего, отработанного воздуха и вентиляции сточной системы.

- ▶ Проверьте несущую способность стены или потолка.
 - Допустимая нагрузка: ≥ 40 кг
- ▶ Убедитесь в том, что прилагаемый крепеж подходит для выбранного места установки.

Минимальные расстояния и свободное пространство для монтажа



- ▶ Соблюдайте минимальные расстояния и монтажные зазоры при установке на потолок.



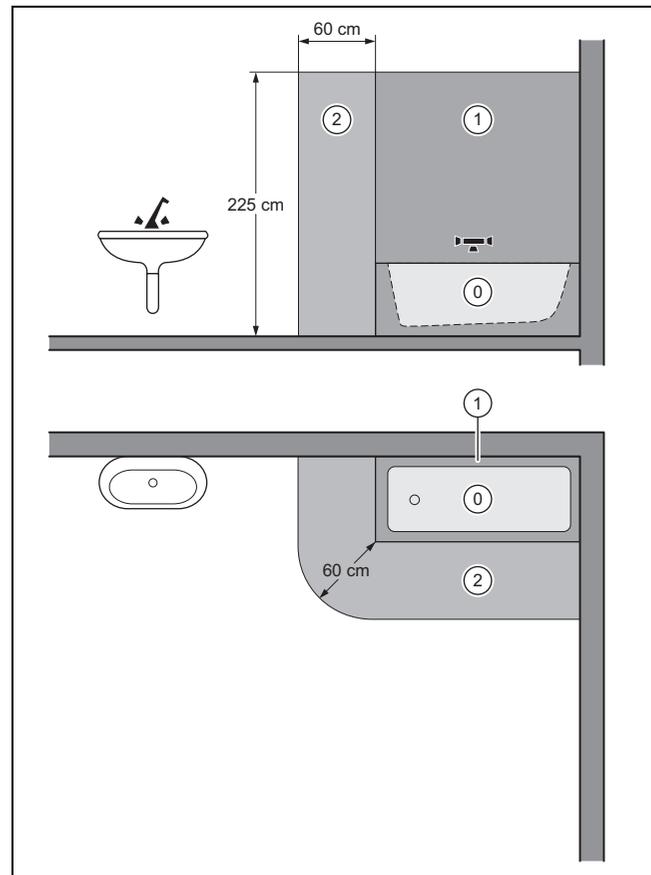
- ▶ Соблюдайте минимальные расстояния и монтажные зазоры при установке на стене.
- ▶ Выделите достаточно места для монтажа вентиляционной системы.
- ▶ Расстояние между коллектором вентиляционной системы и изделием должно быть минимальным.
- ▶ После монтажа обеспечьте доступность воздуховодов и системы вентиляции.
- ▶ Необходимо обеспечить постоянный доступ к сетевому штекеру / линейному защитному автомату (в зависимости от страны) после установки.
- ▶ Обеспечьте достаточно пространство для монтажа сифона конденсата и линии отвода конденсата.
- ▶ При вертикальной установке изделия выпуск конденсата (1) должен быть обращен вниз.
- ▶ При скрытой установке (подвесной потолок) необходимо обеспечить доступ к изделию с помощью реви-

зионных отверстий, размеры которых достаточны для выполнения техобслуживания.

Требования защитных зон

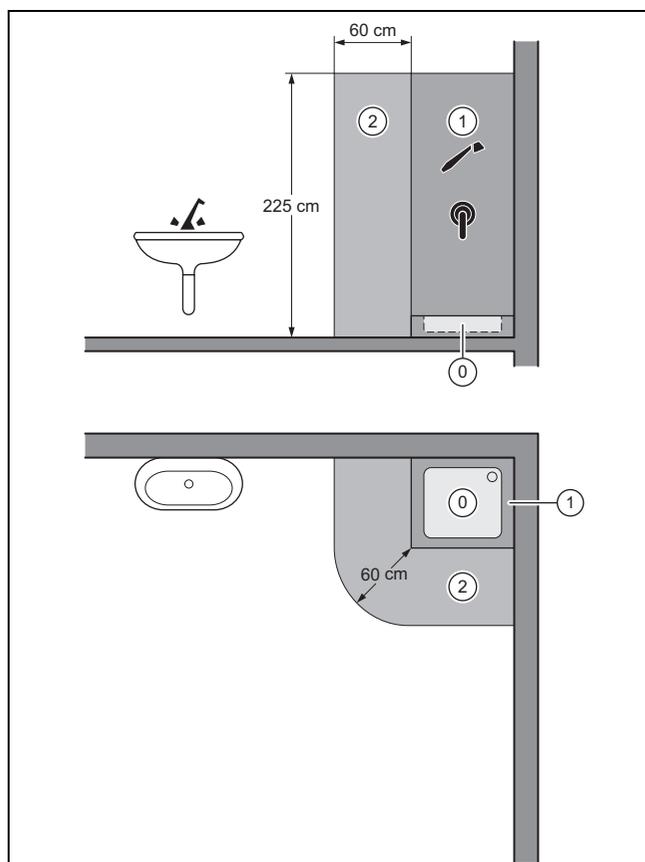
- ▶ Устанавливайте изделие вне пределов указанных защитных зон (0-2).

Защитные зоны ограничены по высоте горизонтальной поверхностью, проходящей над полом. Заданная высота составляет 225 см. Разумеется, если стационарно установленный выпуск / слив расположен на высоте более 225 см, то высота защитной зоны будет определяться его положением.

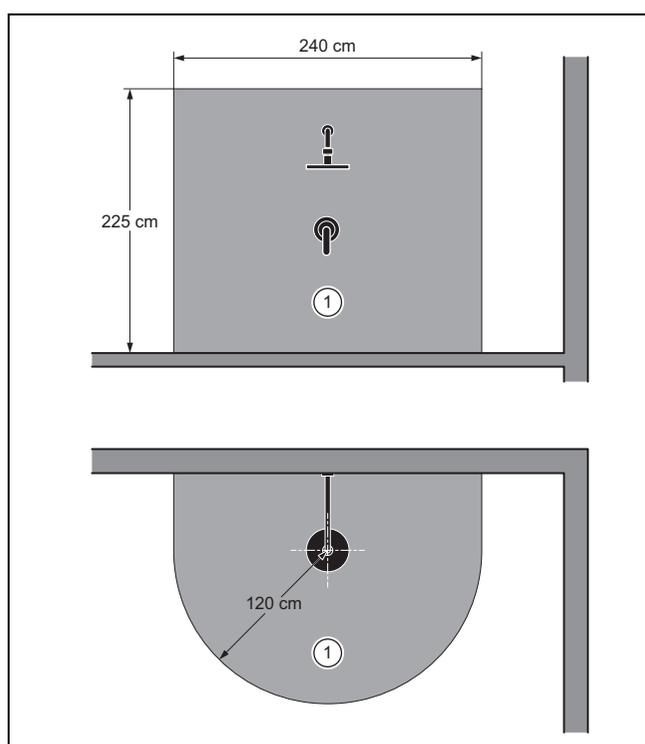


- ▶ Если изделие устанавливается в помещении с ванной, то его следует монтировать вне указанных защитных зон.

4 Монтаж



- ▶ Если изделие устанавливается в помещении с душевой кабиной, то его следует монтировать вне указанных защитных зон.



- ▶ Если изделие устанавливается в помещении с душем, то его следует монтировать вне указанных защитных зон.

4.2.2 Соблюдение требований к месту установки дистанционного управления

- ▶ Позаботьтесь о том, чтобы дистанционное управление на месте установки было доступно в любое время.
- ▶ Обеспечьте достаточное пространство для монтажа и использования дистанционного управления.

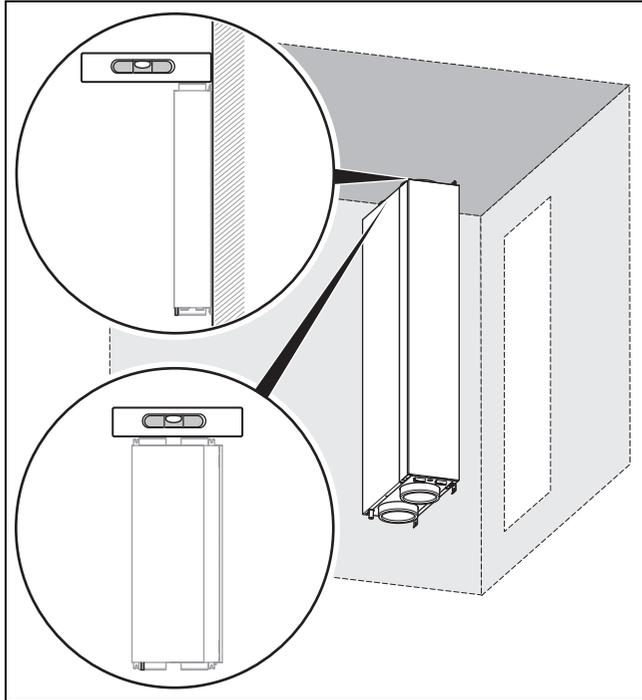
4.2.3 Учитывайте уровень шума от вентиляции

Если устье воздуховода выходящего воздуха расположено слишком близко ко входному отверстию воздуховода наружного воздуха, то выходящий воздух может рециркулировать.

- ▶ Не допускайте, чтобы напрямую всасывался выходящий воздух на проходе наружного воздуха, приточный воздух на проходе отработанного воздуха или перепускной воздух через неплотности/кабельные вводы.
- ▶ Если особенности монтажной площадки не позволяют выдержать минимальное расстояние, необходимо использовать компактную направляющую для фасадов.
- ▶ При необходимости соедините изделие с воздуховодами с помощью шумоизолирующих шлангов, чтобы минимизировать шумовую нагрузку от корпусного шума.
- ▶ Установите глушитель, снижающий шумовые нагрузки в системе каналов.
- ▶ Если изделие устанавливается на чердаке, выберите место установки не над гостинными или жилыми комнатами.
- ▶ Если на месте установки действуют особые требования по уровню шума, необходимо предусмотреть соответствующие меры по глушению шума на уровне строительной конструкции.

4.3 Монтаж изделия

4.3.1 Установка изделия на стену



Осторожно!

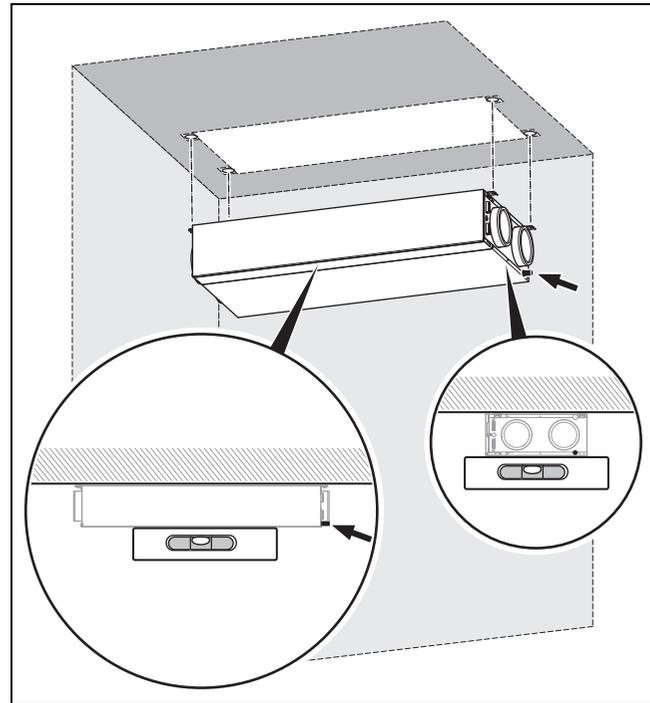
Риск материального ущерба, обусловленного воздействием конденсата!

Невозможность слива конденсата из изделия может привести к повреждению изделия.

- ▶ Установите изделие таким образом, чтобы патрубок для слива конденсата был обращен вниз.

1. Просверлите отверстия под крепежные винты.
 - Отверстия (→ страница 20): 4
2. Вставьте дюбели в отверстия.
3. Вкрутите в два отверстия (на стороне изделия с патрубком для слива конденсата) два крепежных винта до середины.
4. Установите изделие нижними отверстиями для винтов на крепежные винты и прижмите изделие к стене.
5. Вставьте в верхние отверстия крепежные винты и прочно приверните изделие.
6. Затяните нижние крепежные винты.

4.3.2 Установка изделия на потолок



Осторожно!

Риск материального ущерба, обусловленного воздействием конденсата!

Невозможность слива конденсата из изделия может привести к повреждению изделия.

- ▶ Установите изделие таким образом, чтобы сторона изделия с патрубком для слива конденсата располагалась под уклоном.

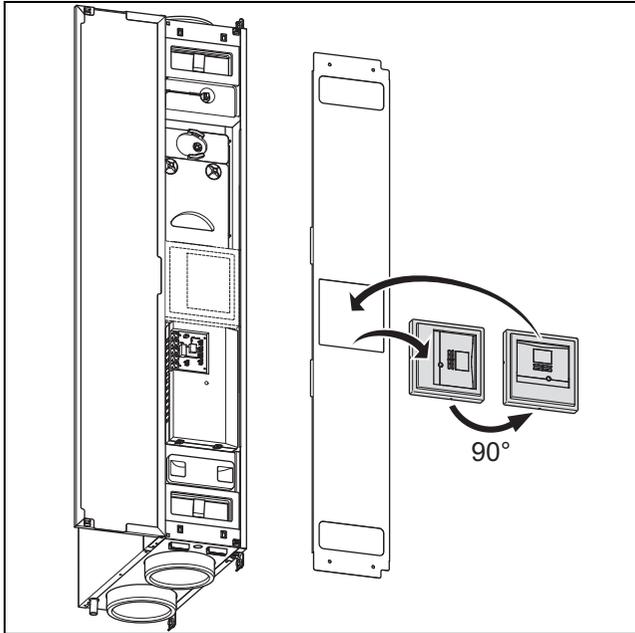
1. Просверлите отверстия под крепежные винты.
 - Отверстия (→ страница 20): 4
2. Вставьте дюбели в отверстия.
3. Вкрутите в два отверстия (на стороне изделия с патрубком для слива конденсата) два крепежных винта до середины.
4. Подвесьте изделие, надев его отверстиями для винтов на крепежные винты.
5. Прижмите изделие к потолку и удерживайте его в этом положении.
6. Вставьте в два других отверстия крепежные винты и прочно приверните изделие.
7. Затяните остальные крепежные винты.
 - Положение изделия: горизонтально, без уклона

4.3.3 Поворот дисплея и органов управления

Условия: Изделие установлено на стену

- ▶ Откройте изделие. (→ страница 12)
- ▶ Отсоедините кабель от дисплея.
- ▶ Выдавите дисплей из крепежной рамки.
- ▶ Выдавите крепежную рамку из прорези в панели управления.

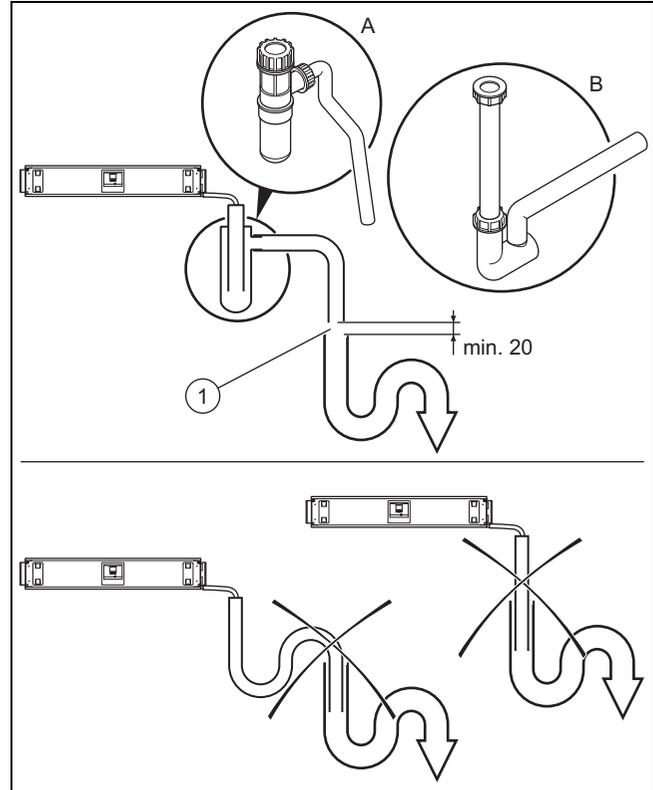
4 Монтаж



- ▶ Поверните дисплей и крепежную рамку.
 - 90°
- ▶ Вставьте крепежную рамку в прорезь на панели управления.
- ▶ Вставьте дисплей в крепежную рамку.
- ▶ Подсоедините кабель к дисплею.
- ▶ Закройте изделие. (→ страница 13)

4.3.4 Подключение сифона конденсата/сухого сифона и линии отвода конденсата

1. Подключите сифон конденсата/сухой сифон к изделию (→ руководство по монтажу сифона конденсата/сухого сифона, принадлежности).
 - Уклон линии отвода конденсата: $\geq 5^\circ$



Опасность!

Вред для здоровья из-за неправильного подключения линии отвода конденсата!

Из соображений гигиены линию отвода конденсата нельзя подключать напрямую к канализационному трубопроводу.

- ▶ Подсоедините отвод конденсата ко второму сифону.



Осторожно!

Риск повреждения оборудования из-за конденсата!

Если линия отвода конденсата подключена неправильно, то скопление и неконтролируемое вытекание конденсата может повредить изделие.

- ▶ Между выходом линии отвода конденсата и вторым сифоном установите участок стекания не менее 20 мм.

2. Подключите линию отвода конденсата с учётом участка стекания (1) ко второму сифону.
 - Участок стекания: ≥ 20 мм
3. Наполните сифон конденсата/сухой сифон водой.

4.3.5 Подсоединение воздуховодов

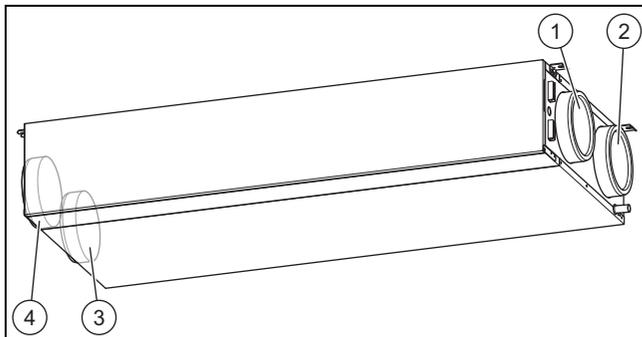
1. Проверьте воздуховоды на крупные загрязнения.
крупные загрязнения: –
▶ Очистите воздуховоды.
2. Проложите воздуховоды к изделию в соответствии с указаниями изготовителя и действующими предписаниями.
– Диаметр воздуховодов: ≥ 150 мм
– Монтаж воздуховодов выходящего воздуха: постоянный уклон в направлении изделия с трубопроводом для слива конденсата в самой нижней точке (специальная принадлежность (колесо со сливом конденсата))
3. Установите звукопоглотители в воздуховоды приточного, выходящего и наружного воздуха.
4. Обеспечьте теплоизоляцию всех воздуховодов по действующим правилам.



Указание

В том числе воздуховодов приточного и отработанного воздуха, при прокладке через неотапливаемые помещения.

5. Загерметизируйте воздуховоды наружного и выходящего воздуха, обеспечив паронепроницаемость.



- | | |
|---|--|
| 1 Подключение наружного воздуха (модель R) | 3 Подключение приточного воздуха (модель R) |
| 2 Подключение выходящего воздуха (модель R) | 4 Подключение отработанного воздуха (модель R) |
6. Снимите заглушки с патрубков изделия.
 7. Подсоедините воздуховоды к изделию.



Осторожно!

Риск повреждения оборудования из-за негерметичности!

Если подключения воздуховодов к изделию не обладают паронепроницаемостью, возможно образование конденсата и повреждение изделия.

- ▶ Загерметизируйте все подключения воздуховодов друг от друга и на изделии, обеспечив паронепроницаемость.
- ▶ Используйте подходящие принадлежности и средства герметизации.

8. Изолируйте все соединения изделия, обеспечив высокую устойчивость к диффузии пара.
– подходящая липкая лента с высокой устойчивостью к диффузии пара

5 Электромонтаж



Опасность!

Опасность для жизни из-за находящихся под напряжением подключений (230 В)!

При выполнении работ на находящихся под напряжением подключениях (230 В) существует опасность для жизни в результате поражения электрическим током.

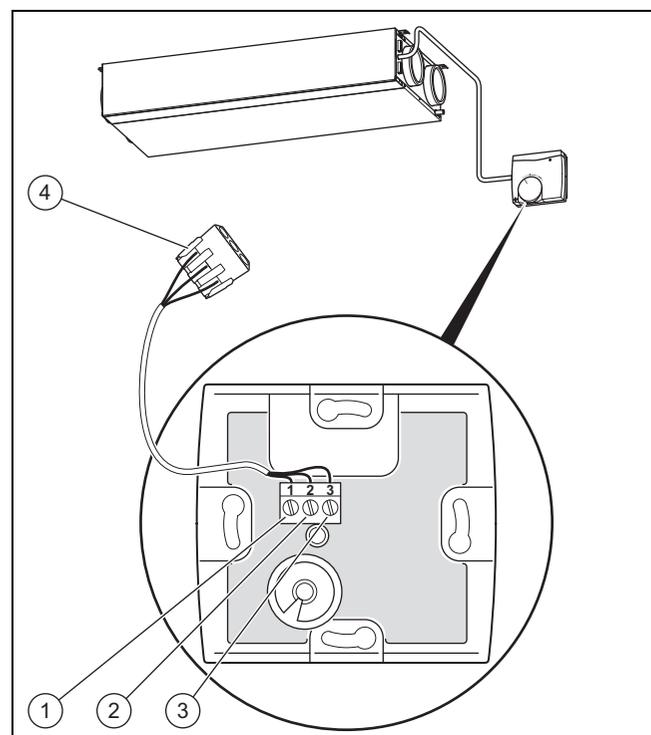
- ▶ Перед выполнением работ отключите подвод электрического тока к изделию.
- ▶ Примите меры к предотвращению повторного включения подвода электрического тока.
- ▶ Проверьте подключения на отсутствие напряжения.

5.1 Подключение 4-ступенчатого переключателя (дистанционного управления)



Указание

Если подключается регулятор Vaillant, то 4-ступенчатый переключатель работать не будет.



- | | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| 1 Контакт 1 к контакту GND | 3 Контакт 3 к контакту V+ |
| 2 Контакт 2 к контакту LED | 4 Соединительный штекер (в приборе) |

5 Электромонтаж

1. Откройте 4-ступенчатый переключатель, сняв его корпус.
2. Подключите присоединительный кабель в отсеке подключения 4-ступенчатого переключателя.
 - Назначение контактов: Контакт GND к контакту 1/Контакт LED к контакту 2/Контакт V+ к контакту 3
3. Подключите присоединительный кабель к соединительному штекеру (4) в отсеке подключения изделия.

5.2 Подключение датчиков качества воздуха

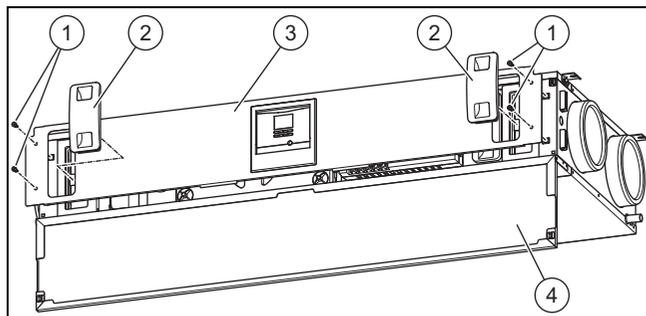
Условия: Регулятор VRC 470 подключён

- ▶ Подключите датчики качества воздуха в отсеке подключения изделия (→ руководство по монтажу датчиков качества воздуха).

5.3 Подключение регулятора VRC 470

- ▶ Подключите регулятор к разъему eBUS в отсеке подключения внешних компонентов изделия (→ руководство по монтажу VRC 470).
 - Способ подключения: Провод шины данных eBUS
 - Регулятор: Совместимость начиная от VRC 470/4
- ▶ Установите на регуляторе дату и время, если DCF-сигнал не используется (→ руководство по монтажу VRC 470).

5.4 Открывание изделия



1. Откройте переднюю откидную крышку (4).
2. Вытяните наружу обе фильтрующие пробки (2).
3. Наверните все поворотные фиксаторы (1) на панель управления.
 - Поворот на четверть оборота влево
4. Снимите панель управления (3).

5.4.1 Установка и подключение элемента защиты от замерзания

- ▶ Установите элемент защиты от замерзания (→ руководство по монтажу элемента защиты от замерзания).

5.4.2 Подсоединение байпаса

1. Снимите имеющуюся заглушку с входа байпаса.
2. Установите новую заглушку (с отверстием для мотора байпаса) во вход байпаса.
3. Установите вал байпаса на мотор байпаса.
4. Подсоедините соответствующий кабель (непосредственно слева от входа) к мотору байпаса.

5. Установите мотор байпаса в заглушку входа байпаса.

Условия: Дополнительное подсоединение байпаса

- ▶ Перейдите к Меню → Уровень специал. → Конфигурация → Байпас и измените настройку.
 - Настройка: –
Уровень специалиста – Обзор (→ страница 24)

5.4.3 Подсоединение коммутационного модуля VR 32

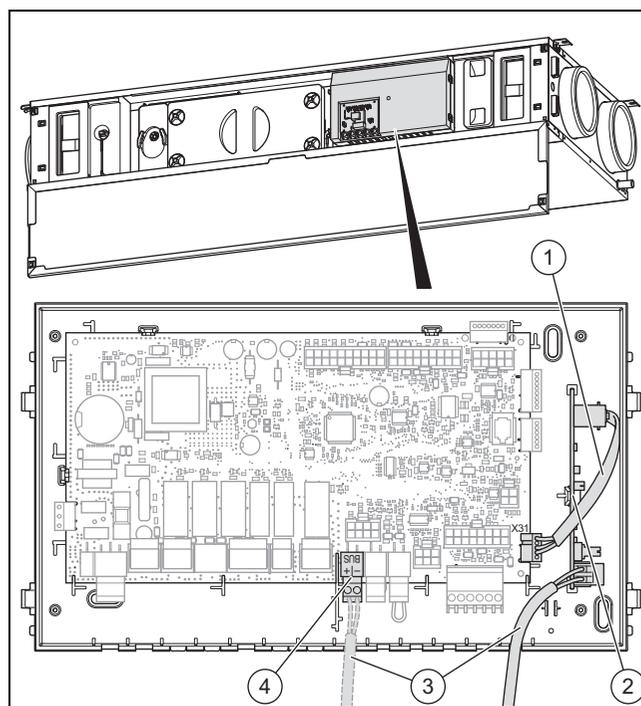


Указание

Если имеющийся регулятор VRC 470 не подсоединен к вентиляционному оборудованию для жилых помещений потребуется коммутационный модуль VR 32.

Открывание распределительной коробки

1. Снимите крышку распределительного шкафа, высвободив фиксаторы из креплений.
2. Настройте адресный переключатель коммуникационного модуля.
 - Адрес шины: 3

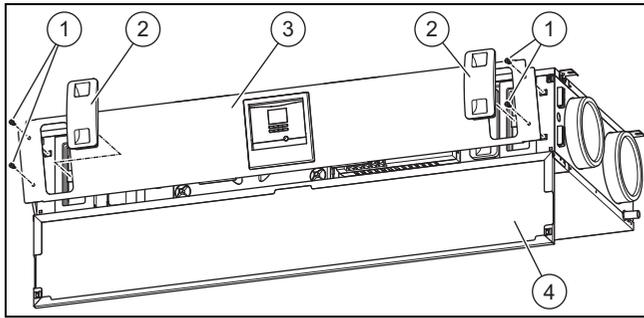


3. Установите коммутационный модуль (2) в распределительный шкаф.
4. Соедините коммутационный модуль (2) и печатную плату (разъем X31) цифровым кабелем (1).
5. Отсоедините eBUS-кабель (3) от eBUS-разъема (4) на печатной плате.
6. Закрепите eBUS-кабель (3) на коммутационном модуле.

Закрывание распределительной коробки

7. Прижмите крышку к распределительному шкафу таким образом, чтобы фиксаторы вошли в зацепление.

5.5 Закрывание изделия



1. Наложите панель управления (3) на изделие, приставив «неровную» кромку панели управления к соответствующим вырезам.
2. Прижмите панель управления к изделию и заверните поворотные фиксаторы (1).
 - Поворот на четверть оборота вправо
3. Вдавите обратно обе фильтрующие пробки (2).
4. Закройте переднюю откидную крышку (4).

5.6 Стационарное подключение изделия к электросети

Если (в зависимости от страны) на месте установки нет подходящей розетки с защитным контактом, необходимо стационарное подключение к электросети.

- ▶ Снимите сетевую вилку (тип F, CEE 7/4) с кабеля питания от сети.
- ▶ Стационарно подключите кабель питания к электросети через электрическое разъединительное устройство (например, автоматический защитный выключатель) со всеполюсным отключением.
 - Расстояние между контактами электрического разъединительного устройства: ≥ 3 мм
- ▶ Подключите изделие к защитному проводу.

6 Управление

6.1 Концепция управления

Концепция и порядок управления прибором описаны в руководстве по эксплуатации.

6.2 Вызов уровня специалиста

1. Нажмите одновременно и .
2. С помощью и задайте код для уровня специалиста.
 - Код: 17
3. Для подтверждения нажмите .

6.2.1 Выход с уровня специалиста

- ▶ Нажмите (при необходимости несколько раз, в зависимости от уровня выбора) .
 - ◁ Отображается основная индикация.

6.3 Обзор структуры меню уровня специалиста

Уровень специалиста – Обзор (→ страница 24)

7 Ввод в эксплуатацию

- ▶ Для ввода в эксплуатацию и использования органов управления откройте переднюю крышку.
- ▶ Если изделие будет эксплуатироваться в вытяжной системе одновременно с вытяжкой, необходимо обеспечить достаточный приток наружного воздуха.

7.1 Включение изделия

- ▶ Вставьте вилку сетевого кабеля изделия в розетку с защитным контактом (230 В) или включите изделие защитным автоматическим выключателем (в зависимости от страны).
 - ◁ Электроника изделия запускается.
 - ◁ На дисплее появляется основная индикация.

7.2 Помощник запуска

Условием выполнения помощника установки является полный и правильный монтаж изделия и ввод системы в эксплуатацию (включая воздухопроводы и все клапаны). Регулировка клапанов тоже настоятельно необходима.

Помощник установки запускается автоматически при первом включении изделия.

Запуск помощника установки нужно подтвердить. После этого подтверждения все запросы изделия на отопление будут заблокированы. Это состояние сохраняется до завершения или прерывания выполнения помощника установки.

7.2.1 Настройка языка

- ▶ Настройте желаемый язык.

7.2.2 Настройка высоты установки над уровнем моря

- ▶ Настройте высоту места установки над уровнем моря, чтобы обеспечить нужные объёмные потоки на месте установки.
 - Диапазон регулировки: $-200 \dots 2\,000$ м

7.2.3 Регулировка номинального объёмного расхода

- ▶ Отрегулируйте номинальный объёмный расход в соответствии с величиной и типом здания.
 - Диапазон регулировки: $70 \dots 120$ м³/ч

7.2.4 Настройка коррекции номинального объёмного расхода (ОВ)

- ▶ Настройте коррекцию номинального объёмного расхода (ОВ).

8 Адаптация изделия

- Диапазон регулировки: –40 ... 40 %

7.2.5 Настройка коррекции номинального объёмного расхода (ПВ)

- ▶ Настройте коррекцию номинального объёмного расхода (ПВ).
 - Диапазон регулировки: –40 ... 40 %

7.2.6 Настройка типа элемента защиты от замерзания

- ▶ Настройте тип элемента защиты от замерзания.
 - Диапазон регулировки: отсутствует/электрический/гидравлический

7.2.7 Настройка воздушного/грунтового коллектора

- ▶ Укажите, имеется ли воздушный/грунтовой коллектор.
 - Диапазон регулировки: отсутствует/–

7.2.8 Настройка реле давления

1. Если изделие эксплуатируется одновременно с теплогенератором с забором воздуха из помещения, реле давления нужно настроить на „имеется”.
 - Диапазон регулировки: отсутствует/–



Указание

При наличии реле давления стандартная функция защиты от замерзания не активна.

2. При наличии реле давления используйте элемент защиты от замерзания, чтобы обеспечить защиту от замерзания.

7.2.9 Настройка байпаса

- ▶ Укажите, имеется ли байпас.
 - Диапазон регулировки: Отсутствует/–

7.2.10 Настройка ступенчатого переключателя

- ▶ Укажите, имеется ли ступенчатый переключатель.
 - Диапазон регулировки: отсутствует/–

7.2.11 Настройка датчиков качества воздуха

- ▶ Настройте количество датчиков качества воздуха.
 - Диапазон регулировки: 0 ... 2

7.2.12 Настройка значения U

- ▶ Настройте значение U в соответствии со зданием.
 - 0,2 ... 2,5

7.2.13 Указание контактной информации

- ▶ При желании в меню можно указать свой номер телефона (макс. 16 цифр, без пробелов).
- ▶ Если телефонный номер короче, то после ввода последней цифры завершите процедуру нажатиями правой клавиши выбора

Пользователь может просмотреть свой номер телефона в информационном меню.

8 Адаптация изделия

Если изделие уже введено в эксплуатацию, и работа мастеров установки завершена, можно еще раз изменить / настроить параметры уже настроенных и прочих функций.

Уровень специалиста – Обзор (→ страница 24)

С помощью тестовых программ (уровень специалиста) можно проверять/выполнять функции изделия.

Тестовые программы – Обзор (→ страница 24)

В дальнейшем будут указаны только функции, которые еще не были настроены в рамках работы мастеров установки.

Меню → Уровень специал. → Конфигурация →

Функция	Объяснение
Об.расход инт.вент.	С помощью этой функции можно настроить процентное значение для интенсивной вентиляции. При этом в качестве базового используется настройка номинальной вентиляции.
Об.расход умён.вент.	С помощью этой функции можно настроить процентное значение для уменьшенной вентиляции. При этом в качестве базового используется настройка номинальной вентиляции.
Дисбаланс отр.возд.	С помощью этой функции можно настроить дисбаланс между объёмным расходом отработанного и приточного воздуха. Объёмный расход отработанного воздуха должен быть всегда больше, чем объёмный расход приточного воздуха, чтобы имелось незначительное разрежение. Благодаря этому, например, сырость не будет проникать в материал здания, а будет как можно эффективнее вытягиваться.
Корр.ин.об.расх.ОВ	С помощью этой функции можно настроить объёмный расход отработанного воздуха для интенсивной вентиляции при отклонениях от заданного значения к фактическому.
Корр.ин.об.расх.ПВ	С помощью этой функции можно настроить объёмный расход приточного воздуха для интенсивной вентиляции при отклонениях от заданного значения к фактическому.
Коррум.об.расх.ОВ	С помощью этой функции можно настроить объёмный расход отработанного воздуха для уменьшенной вентиляции при отклонениях от заданного значения к фактическому.
Коррум.ум.об.расх.ПВ	С помощью этой функции можно настроить объёмный расход приточного воздуха для уменьшенной вентиляции при отклонениях от заданного значения к фактическому.

Функция	Объяснение
Байпас разн. тем.	С помощью этой функции можно настроить, начиная с какой амплитуды температуры между наружным и отработанным воздухом байпас будет переключаться с „открыт” на „полуоткрыт”. Это означает, что при высокой чувствительности к сквознякам значение следует уменьшить. Для использования полной пассивной хладопроизводительности значение следует увеличить.
Мин.содер.CO₂	С помощью этой функции можно настроить, начиная с какого содержания CO ₂ (измеренного датчиками качества воздуха) изделие будет в автоматическом режиме увеличивать объёмный расход воздуха.
Макс. содерж. CO₂	С помощью этой функции можно настроить, начиная с какого содержания CO ₂ (измеренного датчиками качества воздуха) изделие будет в автоматическом режиме достигать установленного номинального объёмного расхода.
Мин.влаж.возд.	С помощью этой функции можно настроить, начиная с какой относительной влажности воздуха (измеренной датчиком влажности) изделие будет в автоматическом режиме увеличивать объёмный расход воздуха.
Макс.влаж.возд.	С помощью этой функции можно настроить, начиная с какой относительной влажности воздуха (измеренной датчиком влажности) изделие будет в автоматическом режиме достигать установленного номинального объёмного расхода.
Эфф-ть системы	С помощью этой функции можно после однократного выполнения P.03 контролировать эффективность системы. При длительной неэффективности на дисплее отображается сообщение о техобслуживании M.802 .
Тип аппарат.	С помощью этой функции настраивается тип устанавливаемого или установленного прибора: настенный или потолочный. Варианты настройки: – 1 = малый настенный прибор (объёмный расход воздуха 260 м³/ч) – 2 = большой настенный прибор (объёмный расход воздуха 360 м³/ч) – 3 = потолочный прибор (объёмный расход воздуха 150 м³/ч, L-вариант) – 4 = потолочный прибор (объёмный расход воздуха 150 м³/ч, R-вариант)

8.1 Эфф-ть системы

8.1.1 Запуск контроля эффективности системы

1. Вызовите уровень специалиста. (→ страница 13)
2. Перейдите к Меню **Тестовое меню** → **Программы проверок** → **Измер. Инициализац.**
3. Запустите тестовую программу.
 - ◁ В случае успешного выполнения тестовой программы становится возможным выбрать функцию **Эфф-ть системы** в меню **Конфигурация**.
4. Перейдите к меню **Конфигурация** → **Эфф-ть системы**.
5. Активируйте функцию **Эфф-ть системы**.
6. Выйдите с уровня специалиста. (→ страница 13)

8.1.1.1 Проверка эффективности системы

Условия: Тестовая программа **Измер. инициализац.** была однократно выполнена до этого

- ▶ Вызовите уровень специалиста. (→ страница 13)
- ▶ Перейдите к меню **Тестовое меню** → **Программы проверок** → **Тест эфф-ти системы**.
- ▶ Запустите тестовую программу.
 - ◁ В случае успешного выполнения тестовой программы степень эффективности системы отображается на дисплее.

1 / 2

Результат проверки: **Высокая эфф-ть системы**

Результат проверки: **Средняя эфф-ть системы**

Результат проверки: **Низкая эфф-ть системы**

Если на дисплее отображается **Низкая эфф-ть системы**, то попытайтесь сначала повысить эффективность системы. (→ страница 17) Если повысить ее невозможно, повторите измерение. (→ страница 15)

2 / 2

Не удалось успешно выполнить тестовую программу.

Восстановите эффективность системы.

(→ страница 17) Если восстановить эффективность системы не удастся, повторите измерение. (→ страница 15)

- ▶ Выйдите с уровня специалиста. (→ страница 13)

8.1.1.2 Измерение / инициализация системы

1. Вызовите уровень специалиста. (→ страница 13)
2. Перейдите к Меню **Тестовое меню** → **Программы проверок** → **Измер. Инициализац.**
3. Запустите тестовую программу.
 - ◁ Система повторно измерена / инициализирована.
 - ◁ Функция **Эфф-ть системы** продолжает работать.
4. Выйдите с уровня специалиста. (→ страница 13)

9 Передача изделия пользователю

- ▶ Объясните эксплуатирующей стороне порядок обращения с системой. Ответьте на его вопросы. В особенности обратите внимание эксплуатирующей сто-

10 Осмотр, техническое обслуживание и ремонт

роны на указания по технике безопасности, которые она должна соблюдать.

- ▶ Проинформируйте эксплуатирующую сторону о необходимости технического обслуживания системы с указанной периодичностью.
- ▶ Передайте эксплуатирующей стороне все предназначенные для неё руководства и документы на прибор для хранения.
- ▶ Сообщите пользователю, что изделие без защитного устройства нельзя эксплуатировать вместе с теплогенераторами с забором воздуха из помещения.

10 Осмотр, техническое обслуживание и ремонт



Опасность!

Опасность для жизни из-за находящихся под напряжением подключений (230 В)!

При выполнении работ на находящихся под напряжением подключениях (230 В) существует опасность для жизни в результате поражения электрическим током.

- ▶ Перед выполнением работ отключите подвод электрического тока к изделию.
- ▶ Примите меры к предотвращению повторного включения подвода электрического тока.
- ▶ Проверьте подключения на отсутствие напряжения.

10.1 Приобретение запасных частей

Оригинальные компоненты изделия также были сертифицированы изготовителем в рамках проверки соответствия стандартам. Если при выполнении технического обслуживания или ремонта вы используете другие, не сертифицированные или не допущенные компоненты, это может привести к тому, что соответствие изделия будет утрачено, и поэтому изделие больше не будет отвечать требованиям действующих стандартов.

Мы настоятельно рекомендуем использовать оригинальные запасные части изготовителя, так как это обеспечит бесперебойную и безопасную эксплуатацию изделия. Для получения информации о доступных оригинальных запасных частях, обращайтесь по контактному адресу, указанному на обратной стороне данного руководства.

- ▶ Если при техническом обслуживании или ремонте вам требуются запасные части, используйте только те, которые допущены для данного изделия.

10.2 Неисправно сетевое соединение

В случае повреждения сетевого соединения этого устройства необходимо выполнить его замену силами производителя / сервисной службы / другого квалифицированного специалиста, чтобы исключить риски.

10.3 Выполнение работ по техническому обслуживанию

- ▶ Выполните все работы по техническому обслуживанию при ежегодном осмотре/техническом обслуживании.
- ▶ Обращайте внимание на отображаемые сообщения о техобслуживании.
Сообщения о техобслуживании (→ страница 23)
- ▶ Перед каждым проведением работ по техническому обслуживанию временно выводите изделие из эксплуатации. (→ страница 18)
- ▶ После проведения всех работ по техническому обслуживанию введите изделие в эксплуатацию. (→ страница 13)

10.3.1 Уход за изделием



Осторожно!

Риск повреждения оборудования из-за применения непригодных чистящих средств!

- ▶ Не используйте аэрозоли, абразивные средства, моющие средства, содержащие растворители или хлор чистящие средства.

- ▶ Очищайте облицовку влажной тряпкой с небольшим количеством не содержащего растворителей мыла.

10.3.2 Очистка клапанов приточного и отработанного воздуха

- ▶ Очистите клапаны приточного и отработанного воздуха в жилых помещениях (→ инструкция к клапанам).

10.3.3 Очистка теплообменника и патрубка для слива конденсата

1. Откройте изделие. (→ страница 12)
2. Отсоедините и снимите крышку теплообменника.



Осторожно!

Риск повреждения теплообменника из-за неправильного обращения!

Если прикасаться руками или предметами прямо к пластинам, теплообменник можно повредить.

- ▶ Теплообменник из изделия вынимайте за демонтажную ленту.
- ▶ Не прикасайтесь к пластинам.

3. Вытяните теплообменник с помощью вытяжной ленты из направляющих в изделии.



Указание

Из теплообменника может вытекать конденсат.

4. Соберите возможно вытекший конденсат, прежде чем он вступит в контакт с другими деталями.
5. Очищайте теплообменник исключительно теплой водой и дайте ему просохнуть.
6. Отверните сифон конденсата от изделия.
7. При наличии загрязнений очистите линию отвода конденсата, сточный поддон и сифон конденсата.
8. Заполните сифон конденсата (→ страница 10) водой.
9. Приверните сифон конденсата к изделию.
10. Установите теплообменник в направляющие и задвиньте его обратно в изделие.
11. Установите крышку теплообменника с новыми уплотнениями и приверните крышку.



Указание

Заменяйте уплотнения крышки теплообменника при каждом открытии.

12. Закройте изделие. (→ страница 13)

10.3.4 Очистка элемента защиты от замерзания

1. Откройте изделие. (→ страница 12)



Осторожно!

Риск повреждения оборудования из-за неправильной чистки!

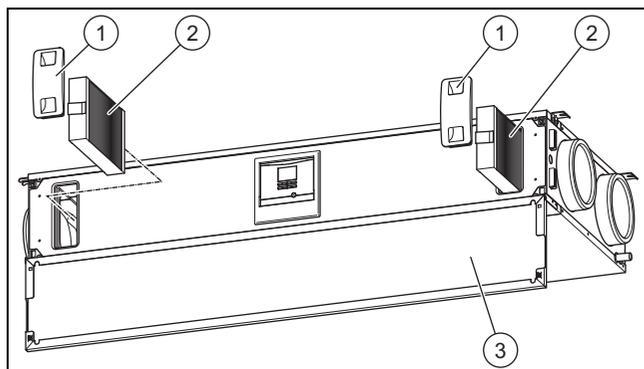
Вода и другие жидкости могут повредить элемент защиты от замерзания.

- ▶ Очищайте элемент защиты от замерзания только с помощью пылесоса.

2. Очистите элемент защиты от замерзания.
 - Пылесос
3. Закройте изделие. (→ страница 13)

10.3.5 Техобслуживание фильтра

Снятие фильтра



1. Откройте переднюю откидную крышку (3).
2. Вытяните наружу обе фильтрующие пробки (1).
3. Извлеките фильтры приточного и отработанного воздуха (2) из изделия.

4. Проверьте фильтр на загрязнения.
 - Рекомендуемая проверка: каждые 6 месяцев

1 / 2

Степень загрязнения: Фильтр слегка загрязнен



Осторожно!

Риск повреждения оборудования из-за неправильной чистки фильтров!

Вода и другие жидкости могут повредить фильтры и изделие.

- ▶ Очищайте фильтры только с помощью пылесоса.

- ▶ Очистите фильтр.
 - Пылесос на самой низкой мощности

2 / 2

Степень загрязнения: Фильтр сильно загрязнен

Рабочие дни: ≥ 365 сут

Достигнут интервал замены: Минимум ежегодно

- ▶ Всегда заменяйте оба фильтра.
 - Класс фильтра отработанного воздуха: G4
 - Фильтр приточного воздуха: Класс фильтра F7/F9
- ▶ Соблюдайте направление монтажа фильтра.
 - Надписи на фильтрах
 - Наклейка на внутренней стороне передней откидной крышки

Установка фильтров

5. Вставьте фильтры в изделие.
6. Насадите на фильтры их заглушки.

Сброс количества дней до замены фильтров

7. Включите изделие. (→ страница 13)
8. Одновременно нажмите кнопки  + , чтобы войти в меню.
9. Перейдите к меню **Сбросить** → **Сбр.дни до зам.фил.**
10. Сбросьте количество дней до замены фильтров.
11. Выйдите из меню, нажав кнопку .
12. Закройте переднюю откидную крышку.

10.3.6 Повышение/обеспечение эффективности системы

1. Очистите клапаны приточного и отработанного воздуха и соответствующие фильтры. (→ страница 16)
2. Проверьте открытую трубную обвязку на предмет утечки.
3. Проверьте, не мешают ли потокам воздуха какие-либо препятствия.
4. При необходимости заново отрегулируйте клапаны приточного и отработанного воздуха.
5. Очистите тракт всасывания наружного воздуха и выходные отверстия выходящего воздуха.
6. Выполните техническое обслуживание фильтров изделия. (→ страница 17)
7. Снимите переднюю откидную крышку, если это еще не сделано.

11 Распознавание и устранение неполадок, квитирование...

Условия: На дисплее ранее отображалось сообщение о техобслуживании **M.802**.

- ▶ Включите изделие, если это еще не сделано. (→ страница 13)
- ◀ Проверка эффективности системы выполняется автоматически.

1 / 2

Сообщение о техобслуживании **M.802** на дисплее больше не отображается.

Никаких дополнительных мер не требуется.

2 / 2

Сообщение о техобслуживании **M.802** по-прежнему отображается на дисплее.

- ▶ Выполните измерение / инициализацию системы. (→ страница 15)

Условия: На дисплее не было сообщений о техобслуживании.

- ▶ Включите изделие, если это еще не сделано. (→ страница 13)
 - ▶ Проверьте эффективность системы. (→ страница 15)
8. Закрепите переднюю откидную крышку.

11 Распознавание и устранение неполадок, квитирование сообщений об ошибках и сообщений аварийного режима



Опасность!

Опасность для жизни из-за находящихся под напряжением подключений (230 В)!

При выполнении работ на находящихся под напряжением подключениях (230 В) существует опасность для жизни в результате поражения электрическим током.

- ▶ Перед выполнением работ отключите подвод электрического тока к изделию.
- ▶ Примите меры к предотвращению повторного включения подвода электрического тока.
- ▶ Проверьте подключения на отсутствие напряжения.

- ▶ Если появляются неполадки, сообщения об ошибках (**F.XXX**) или сообщения аварийного режима (**Lhm.XXX**), устраните ошибку, сверившись с таблицей в Приложении, или с помощью тестовых программ.
Тестовые программы – Обзор (→ страница 24)

12 Сервисная служба

Актуальную информацию по организациям, осуществляющим гарантийное и сервисное обслуживание продукции Vaillant, Вы можете получить по телефону "горячей линии" и по телефону представительства фирмы Vaillant,

указанным на обратной стороне обложки инструкции. Смотрите также информацию на Интернет-сайте.

13 Вывод из эксплуатации



Опасность!

Опасность вреда для здоровья из-за вывода изделия из эксплуатации!

Если изделие выводится из эксплуатации, функция защиты от замерзания больше не активна. Из-за этого повышается опасность появления сырости и плесени.

- ▶ Выводите изделие из эксплуатации только в крайнем случае.
- ▶ Выводите изделие из эксплуатации только для окончательного демонтажа.

13.1 Временный вывод изделия из эксплуатации

- ▶ Выньте вилку сетевого кабеля из розетки с защитным контактом (230 В) или выключите изделие защитным автоматическим выключателем (в зависимости от страны).

13.2 Окончательный вывод изделия из эксплуатации

- ▶ Выньте вилку сетевого кабеля из розетки с защитным контактом (230 В) или выключите изделие защитным автоматическим выключателем (в зависимости от страны).
- ▶ Демонтируйте изделие и соответствующие компоненты.

14 Переработка и утилизация

Ваше изделие состоит по большей части из материалов, поддающихся вторичной переработке.

Утилизация упаковки

- ▶ Утилизируйте упаковку надлежащим образом.

Утилизация изделия и принадлежностей

- ▶ Утилизируйте использованные фильтры с бытовыми отходами.
- ▶ Не утилизируйте ни изделие, ни принадлежности (кроме фильтров) вместе с бытовыми отходами.
- ▶ Утилизируйте продукт и все принадлежности надлежащим образом.
- ▶ Соблюдайте все соответствующие предписания.

Приложение

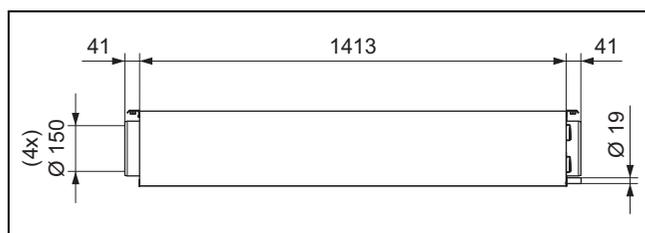
А Технические характеристики

	VAR 150/4 L	VAR 150/4 R
Ширина	1 413 мм	1 413 мм
Глубина	600 мм	600 мм
Высота	249 мм	249 мм
Изделие с упаковкой	40 кг	40 кг
Изделие без упаковки / готовое к эксплуатации	35,8 кг	35,8 кг
Номинальное напряжение / расчетное напряжение в управляющем контуре	230 В	230 В
Частота тока в сети	50 Гц	50 Гц
Предохранитель, инерционный	4 А	4 А
Потребляемая мощность	4 ... 84 Вт	4 ... 84 Вт
макс. потребляемая мощность (с элементом защиты от замерзания, при наличии)	684 Вт	684 Вт
Потребляемый ток	0,37 А	0,37 А
Минимальное сечение соединительного провода	≥ 1,5 мм ²	≥ 1,5 мм ²
Класс защиты	1	1
Тип защиты	IP10B	IP10B
Размер подключения воздуховода ø (внутренний)	150 мм	150 мм
Размер подключения воздуховода ø (внешний)	180 мм	180 мм
Материал теплообменника	PET C / алюминий	PET C / алюминий
макс. объемный расход воздуха	150 м ³ /ч	150 м ³ /ч
остаточное давление подачи при макс. объемном расходе воздуха	170 Па	170 Па
удельное потребление мощности	0,38 Вт/(м ³ /ч) при 115 м ³ /ч, 100 Па	0,38 Вт/(м ³ /ч) при 115 м ³ /ч, 100 Па
Класс фильтра приточного воздуха	F7/F9	F7/F9
Класс фильтра отработанного воздуха	G4	G4
Фильтрующая поверхность	0,5 м ²	0,5 м ²
Коэффициент эффективности рекуперации тепла	86 %	86 %
Температурный режим на приточной стороне согласно EN 13141-7	82 %	82 %
Режим защиты от замерзания активен (предотвращает замерзание или размораживает конденсат)	≤ -3 °C	≤ -3 °C
макс. рабочая температура	40 °C	40 °C
Звуковая мощность, уровень 1	44 дБ(А)	44 дБ(А)
Звуковая мощность, уровень 2	47 дБ(А)	47 дБ(А)
Звуковая мощность, уровень 3	54 дБ(А)	54 дБ(А)
макс. звуковая мощность	61 дБ(А)	61 дБ(А)
Температура окружающего воздуха	5 ... 40 °C	5 ... 40 °C

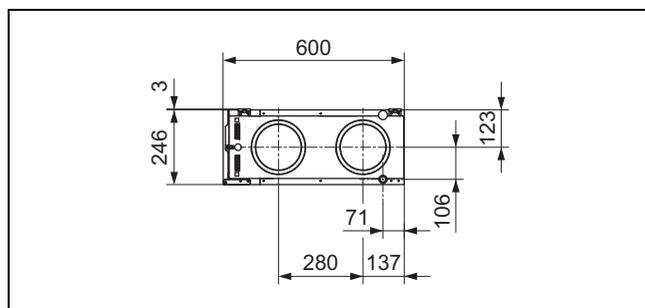
Приложение

A.1 Размеры

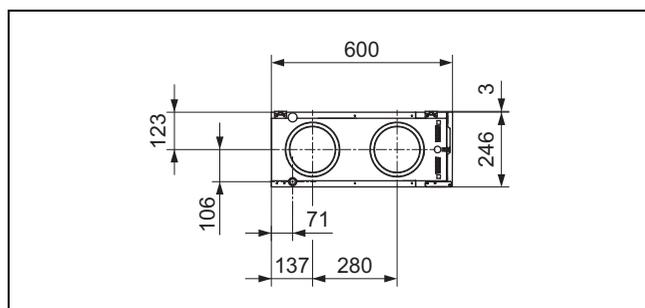
A.1.1 Вид спереди



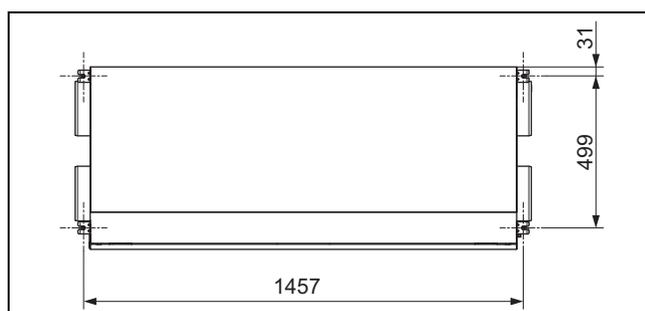
A.1.2 Вид справа



A.1.3 Вид слева



A.1.4 Вид в плане



В Устранение неполадок

Неисправность	Возможная причина	Мероприятие
Изделие не работает	В сети нет напряжения/отказ сети	1. Дождитесь восстановления напряжения в сети, и изделие включится автоматически (все настройки сохраняются).
	Защита от замерзания активна (напряжение в сети есть)	1. Проверьте, отображается ли в Live Monitor S.815 . 2. Дождитесь повышения температуры наружного воздуха (изделие автоматически включается максимум через 60 минут после повышения температуры). – Наружная темп-ра: > -3 °C
Изделие с повышенным уровнем шума	Отсутствуют/не те звукопоглотители в воздуховодах приточного и отработанного воздуха	1. Установите звукопоглотители в соответствии с проектом системы.
	Компоненты системы (например, теплообменник, вентилятор) неисправны	1. Замените неисправные компоненты системы.
	Компоненты системы (например, теплообменник, вентилятор) загрязнены	1. Очистите загрязнённые компоненты системы.
	Вентилятор работает на максимальных оборотах	1. Проверьте напорные шланги на перегибы. 2. Уменьшите объёмный расход воздуха на самой низкой скорости вентиляторов.
Нет или слишком мало отработанного и приточного воздуха	Фильтры засорены	1. Очистите фильтры.
	Воздуховод отработанного воздуха закупорен	1. Очистите воздуховод отработанного воздуха.
	Воздуховод приточного воздуха закупорен	1. Очистите воздуховод приточного воздуха.
	Вентилятор неисправен	1. Замените вентилятор/вентиляторы.
	Расход воздуха слишком низкий	1. Установите вентиляционную решетку приточного воздуха с большей пропускной способностью.
	Клапан приточного воздуха слишком сильно прикрыт	1. Откройте клапан приточного воздуха. 2. Отрегулируйте систему.
	Клапан отработанного воздуха слишком сильно прикрыт	1. Откройте клапан отработанного воздуха. 2. Отрегулируйте систему.
	Слишком низкая температура приточного воздуха	1. Дождитесь повышения температуры приточного воздуха. Тогда изделие возобновит нормальную работу. – Температура приточного воздуха: > 10 °C
Байпасный летний режим не работает	Функция байпаса не активна	1. Активируйте функцию байпаса. 2. Настройте запланированное количество дней работы для летнего режима.
	Двигатель байпаса неправильно подключён	1. Проверьте штекерное соединение с двигателем байпаса. 2. Проверьте датчики температуры.
	Двигатель байпаса неисправен	1. Замените двигатель байпаса.
	Положение заслонок неправильное	1. Проверьте положение заслонок.
	Датчики температуры неправильно расположены	1. Проверьте расположение датчиков температуры.
Шум в линии отвода конденсата	Сифон конденсата неправильно подсоединён	1. Подсоедините сифон конденсата правильно.
Из изделия капает вода	Изоляция воздуховодов отработанного воздуха не обеспечивает паронепроницаемости	1. Изолируйте воздуховоды отработанного воздуха, обеспечив паронепроницаемость.
	Изоляция воздуховодов приточного воздуха не обеспечивает паронепроницаемости	1. Изолируйте воздуховоды приточного воздуха, обеспечив паронепроницаемость.

Приложение

Неисправность	Возможная причина	Мероприятие
Приточный воздух слишком холодный	Потоки приточного и отработанного воздуха не в равновесии	1. Отрегулируйте изделие.
	Положение заслонок неправильное	1. Проверьте положение заслонок.
	Двигатель байпаса неисправен	1. Замените двигатель байпаса.
	Компоненты системы (например, теплообменник, вентилятор) загрязнены	1. Очистите загрязнённые компоненты системы.
	Защита от замерзания активна (напряжение в сети есть)	1. Проверьте, отображается ли в Live Monitor S.815 . 2. Дождитесь повышения температуры наружного воздуха (изделие автоматически включается максимум через 60 минут после повышения температуры). – Наружная темп-ра: > -3 °C
Есть плохой или неприятный запах	Устья воздухопроводов приточного и отработанного воздуха расположены слишком близко друг к другу	1. Увеличьте расстояние между устьями воздухопроводов приточного и отработанного воздуха.
Передача звука между помещениями	Звукопоглотители с Т-затуханием не установлены	1. Установите звукопоглотители с Т-затуханием. 2. Отрегулируйте изделие.
Запланированный объёмный расход воздуха после монтажа отсутствует	Монтаж не обеспечивает паронепроницаемости	1. Проверьте герметичность всех соединений.
Шум после замены вентилятора	Вентилятор неправильно установлен	1. Проверьте монтажное положение вентиляторов.

С Сообщения об ошибках – Обзор

Сообщение	Возможная причина	Мероприятие
F.800 Защита от замерзания не обеспечивается	Датчик температуры наружного воздуха не работает/неисправен	1. Проверьте датчик температуры наружного воздуха на работоспособность.
	Датчик температуры выходящего воздуха не работает/неисправен	1. Проверьте датчик температуры выходящего воздуха на работоспособность.
F.801 Защита от замерзания не обеспечивается	Защита теплообменника активна	1. Дождитесь повышения температуры наружного воздуха (изделие автоматически включается максимум через 60 минут после повышения температуры). – Наружная темп-ра: > -3 °C
F.802 Неисправность вентилятора выходящего воздуха	Вентилятор отработанного воздуха не работает/неисправен	1. Проверьте вентилятор отработанного воздуха на работоспособность.
F.803 Неисправность вентилятора приточного воздуха	Вентилятор приточного воздуха не работает/неисправен	1. Проверьте вентилятор приточного воздуха на работоспособность.
F.804 Тем-ра прит.воз. слиш.низ.	Байпас не работает/неисправен	1. Нажмите клавишу снятия сбоя. – Попытки снятия сбоя: ≤ 3 2. Если устранить неполадку попытками снятия сбоя не удаётся, проверьте байпас на работоспособность.
	Теплообменник не работает/неисправен	1. Проверьте теплообменник на работоспособность/герметичность.
F.805 Темп.прит.воз. теплообменника слиш.выс.	Элемент защиты от замерзания не работает/неисправен	1. Проверьте элемент защиты от замерзания на работоспособность.
F.806 Неисп. элем.защ.от замер.	Элем.защит.от зам. неисправен	1. Замените элемент защиты от замерзания.
F.809 Отказ датчика темп.наруж.возд.	Датчик температуры наружного воздуха не работает/неисправен	1. Проверьте датчик температуры наружного воздуха на работоспособность.
F.810 Отказ датчика темп.вых.возд.	Датчик температуры выходящего воздуха не работает/неисправен	1. Проверьте датчик температуры выходящего воздуха на работоспособность.

Сообщение	Возможная причина	Мероприятие
F.811 Отказ датчика темп.прит.возд.	Датчик температуры приточного воздуха не работает/неисправен	1. Проверьте датчик температуры приточного воздуха на работоспособность.
F.812 Отказ датчика темп.отраб.возд.	Датчик температуры отработанного воздуха не работает/неисправен	1. Проверьте датчик температуры отработанного воздуха на работоспособность.
F.815 Неисп. дат.вл.отр.воз.	Датчик влажности отработанного воздуха не работает/неисправен	1. Проверьте датчик влажности отработанного воздуха на работоспособность.
F.816 Подключение вентилятора перепутано	Разъём вентилятора ошибочно/неправильно подключён/смонтирован	1. Проверьте разъёмы вентиляторов.

D Сообщения аварийного режима – обзор

Сообщение	Возможная причина	Мероприятие
Lhm.801 Отказ датчика темп.отраб.возд.	Датчик температуры отработанного воздуха не работает/неисправен	1. Проверьте датчик температуры отработанного воздуха на работоспособность.
Lhm.802 Отказ датчика темп.вых.возд.	Датчик температуры выходящего воздуха не работает/неисправен	1. Проверьте датчик температуры выходящего воздуха на работоспособность.
Lhm.803 Отказ датчика темп.прит.возд.	Датчик температуры приточного воздуха не работает/неисправен	1. Проверьте датчик температуры приточного воздуха на работоспособность.
Lhm.804 Отказ датчика темп.наруж.возд.	Датчик температуры наружного воздуха не работает/неисправен	1. Проверьте датчик температуры наружного воздуха на работоспособность.
Lhm.805 Неисп. дат.вл.отр.воз.	Датчик влажности отработанного воздуха не работает/неисправен	1. Проверьте датчик влажности отработанного воздуха на работоспособность.
Lhm.806 Тем-ра прит.воз. слиш.низ.	Защита от замерзания активна	1. Дождитесь повышения температуры приточного воздуха. Тогда изделие возобновит нормальную работу. – Температура приточного воздуха: > 10 °C
Lhm.807 Отказ датчика качества воздуха	Датчик качества воздуха не работает/неисправен	1. Проверьте датчики качества воздуха.
Lhm.810 Ошибка соединения 4-ступ.переключат.	4-ступенчатый переключатель не работает/неисправен	1. Активируйте 4-ступенчатый переключатель на уровне специалиста. 2. Проверьте 4-ступенчатый переключатель на работоспособность.
Lhm.817 Элем.защит.от зам. неисправен	Элем.защит.от зам. неисправен	1. Замените элемент защиты от замерзания.

E Сообщения о техобслуживании

Сообщение	Значение	Мероприятие
M.800	Превышен интервал замены фильтров	Выполните техническое обслуживание фильтра. (→ Гл. 10.3.5)
M.801	Интервал ТО превышен	Проведите комплексное техобслуживание.
M.802	Эффективность системы снижена	Увеличьте или восстановите эффективность системы. (→ Гл. 10.3.6)

F Тестовые программы – Обзор

Индикация	Значение
P.01	Тест байпаса: Байпасная залонка активируется и перемещается в закрытое и открытое положения. При отрицательном результате теста на дисплее отображается Тест неудачный . В этом случае проверьте байпас на правильность подключения и работоспособность. При необходимости замените/очистите компоненты.
P.02	Тест элем.защ.от замер.: Бытовым блоком вентиляции создаётся определённый объёмный поток воздуха, и элемент защиты от замерзания включается. При отрицательном результате теста на дисплее отображается Тест неудачный . Проверьте элемент защиты от замерзания на правильность подключения и работоспособность. При необходимости замените компоненты.
P.03	Измер. Инициализац.: Бытовой блок вентиляции проходит по очереди четыре ступени вентиляции. Значения числа оборотов ступеней вентиляции служат характеристикой для контроля эффективности системы. Эту тестовую программу нужно выполнить обязательно, чтобы позднее можно было активировать функцию Эфф-ть системы в меню конфигурации.
P.04	Тест эфф-ти системы: Условием является предварительное однократное выполнение тестовой программы P.03. Для проверки эффективности системы бытовой блок вентиляции создаёт четыре разных объёмных потока воздуха.

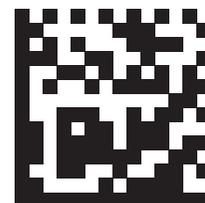
G Уровень специалиста – Обзор

Уровень настроек	Значения		Единица измерения	Величина шага, выбор	Заводские настройки
	мин.	макс.			
Уровень специал. →					
Ввести код	00	99		1 (FHW-код 17)	00
Уровень специал. → Список ошибок →					
F. XXX – F.XXX ¹⁾				Удаление	
Уровень специал. → Тестовое меню → Статистика →					
Часы работы	Текущее значение		ч		
Часы раб.пассив.охл.	Текущее значение		ч		
Часы рекуп.тепла	Текущее значение		ч		
Час.раб.ст. теплооб.	Текущее значение		ч		
Часы работы ЭЗЗ	Текущее значение		ч		
Циклы коммут. ЭЗЗ	Текущее значение				
Часы раб. вент.ПВ	Текущее значение		ч		
Часы раб. вент.ПВ	Текущее значение		ч		
Циклы байпаса (при наличии байпаса)	Текущее значение				
Цикл.комм. байпаса (при наличии байпаса)	Текущее значение				
Кол-во включений	Текущее значение				
Уровень специал. → Тестовое меню → Программы проверок →					
P.01 Тест байпаса (опция)				Да, Нет	Нет
P.02 Тест элем.защ.от замер. (опция)				Да, Нет	Нет
P.03 Измер. инициализац.				Да, Нет	Нет
¹⁾ Списки ошибок будут доступны и могут быть удалены только в том случае, если возникали ошибки.					

Уровень настроек	Значения		Единица измерения	Величина шага, выбор	Заводские настройки
	мин.	макс.			
Р.04 Тест эфф-ти системы				Да, Нет	Нет
Уровень специал. → Тестовое меню → Тест датч./исп. эл. →					
Т.01 Элем.защит.от зам. (опция)				Вкл, Выкл	Выкл
Т.03 Температ. наруж.воз.	-50	60	°С	0,5	0
Т.04 Температ. вых.воз.	-50	60	°С	0,5	0
Т.05 Температ. пр.воз.	-50	60	°С	0,5	0
Т.06 Температ. отр.воз.	-50	60	°С	0,5	0
Т.07 Влажность отр.воз.	0	100	%	0,5	0
Т.08 Внутр.зад.знач. пр.воз.	0	400	м³/ч	1	0
Т.10 Час.вр.вен. пр.воз.	0	5000	об/мин	1	0
Т.11 Вн.фак.знач. отр.воз.	0	400	м³/ч	1	0
Т.13 Час.вр.вен. отр.воз.	0	5000	об/мин	1	0
Т.14 Датчик качества воздух.1 (опция)	0	5000	мг/л	1	0
Т.15 Датчик качества воздух.2 (опция)	0	5000	мг/л	1	0
Т.17 Положен. байпас.засл. (опция)				вкл., выкл., полов.	Выкл
Т.18 Светодиод ступ.перекл. (опция)				Вкл, Выкл	Выкл
Т.19 Авар.сигн.				Вкл, Выкл	Выкл
Уровень специал. → Конфигурация →					
Язык	выбранный язык			Доступные для выбора языки	English
Контактная информ.	Телефон			0 - 9	
Высота установки	-200	2000	м	50	100
Ном.объём.расход	70	120	м³/ч	5	100
Об.расход инт.вент.	120	140	%	1	130
Об.расход умен.вент.	60	80	%	1	70
Дисбаланс отр.возд.	-20	20	%	1	5
Корр.ном.об.расх. ОВ	-40	40	%	1	0
Корр.ном.об. расх.ПВ	-40	40	%	1	0
Корр.ин.об.расх.ОВ	-40	40	%	1	0
Корр.ин.об.расх.ПВ	-40	40	%	1	0
Коррум.об.расх.ОВ	-40	40	%	1	0
Корр.ум.об.расх.ПВ	-40	40	%	1	0
Элем.защит.от зам.				отсутствует, электрич., гидравличес.	Отсутствует
Воз.грун.коллек.				отсутствует, имеется	Отсутствует
Байпас				отсутствует, имеется	Отсутствует
Байпас разн. тем.	0	25	°С	0,5	10
Реле давления				отсутствует, имеется	Отсутствует
Ступ.переключат.				отсутствует, имеется	Отсутствует
Датчик кач-ва воз.	0	2		1	0
Мин.содер.СО ₂	350	600	мг/л	50	450
¹) Списки ошибок будут доступны и могут быть удалены только в том случае, если возникали ошибки.					

Приложение

Уровень настроек	Значения		Единица измерения	Величина шага, выбор	Заводские настройки
	мин.	макс.			
Макс. содерж. CO ₂	800	2000	мг/л	50	1200
Знач. U	0,2	2,5	Вт/м ² К	0,1	1,5
Мин. влаж. возд.	30	40	%	2	38
Макс. влаж. возд.	50	70	%	2	68
Эфф-ть системы				Вкл, Выкл	Выкл
Версия ПО	Только чтение				
Тип аппарат.	1	4		1	
Уровень специалиста → Сбросить →					
Заводск. настройки				Да, Нет	Нет
Сбросить дни до ТО				Да, Нет	Нет
Сбросить вент-р ВВ				Да, Нет	Нет
Сбросить вент-р ПВ				Да, Нет	Нет
Сбросить ЭЗЗ (опция)				Да, Нет	Нет
Сбросить байпас (опция)				Да, Нет	Нет
Уровень специал. → Вкл. помощн. запуска →					
Язык				Доступные для выбора языки	English
Высота установки	-200	2000	м	50	100
Ном.объём.расход	70	120	м ³ /ч	10	100
Корр.ном.об.расх. FL	-40	40	%	1	0
Корр.ном.об.расх. ПВ	-40	40	%	1	0
Тип элем.защит.от зам.				отсутствует, электрич., гидравличес.	Отсутствует
Воз.грун.коллек.				отсутствует, имеется	Отсутствует
Байпас				отсутствует, имеется	Отсутствует
Реле давления				отсутствует, имеется	Отсутствует
Ступ.переключат.				отсутствует, имеется	Отсутствует
Датчик кач-ва воз.	0	2		1	0
Знач. U	0,2	2,5	Вт/м ² К	0,1	1,5
Контактная информ.	Телефон			0 - 9	
Завершить работу помощника запуска?				Да, назад	
¹⁾ Списки ошибок будут доступны и могут быть удалены только в том случае, если возникали ошибки.					



0020228727_00 ■ 13.04.2016

Офисы "Вайлант Груп Рус", Россия

123423 Москва ■ ул. Народного Ополчения дом 34, строение 1

Тел. 495 788-4544 ■ Факс 495 788-4565

Техническая поддержка для специалистов 495 921-4544 (круглосуточно)

info@vaillant.ru ■ www.vaillant.ru

вайлант.рф

© Данные руководства или их части охраняются авторским правом и могут копироваться или распространяться только с письменного согласия изготовителя.

Возможны технические изменения.